

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass  
6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

7:00 a.m. Monday through Saturday  
12:15 p.m. Tuesday & Thursday  
7:30 p.m. Monday, Wednesday & Friday  
9:00 a.m. Saturday

### Confessions

30 minutes before each Mass.

### Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions

15 decades of the Rosary, with Exposition of Bl. Sacrament and Benediction, 13th of the month from May to October (Confessions during the Rosary).

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
10h30 Grand-messe  
18h30 Messe basse

### Sur semaine

7h00 lundi au samedi  
12h15 mardi et jeudi  
19h30 lundi, mercredi et vendredi  
9h00 samedi

### Confessions

30 minutes avant la messe

### Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au samedi matin à 6h45. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima

Le rosaire, avec exposition du Saint Sacrament et Bénédiction tous les 13 du mois, de mai à octobre (confessions pendant le rosaire).

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

## PARISH ACTIVITIES

### Youth activities

#### Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years  
The third Saturday of the month: 2:00 - 4:00 p.m.  
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

#### Youth group:

For ages 13 to 17 years  
Contact: pastor.st.clement@rogers.com

#### Young Adults:

Contact: pastor.st.clement@rogers.com

#### Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-836-7143

#### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

#### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

## CONSEILS PAROISSIAUX

President: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Activités pour la jeunesse

#### Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans  
Le troisième samedi du mois: 14h00 à 16h00  
Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

#### Groupe de jeunes:

Pour ceux âgés de 13 à 17 ans  
Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

#### Jeunes adultes:

Personne-ressource: pastor.st.clement@rogers.com

#### Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-836-7143

#### Chorale

Répétions: tous les jeudis à 18h30  
Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

#### Groupe pour les femmes - Belles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920



## ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

### AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

## 7<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST 7<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

July 27th, 2014 / le 27 juillet 2014



“By their fruits  
you shall know  
them.”  
(Matthew 7:16)

«À leurs fruits  
vous les recon-  
naîtrez  
(Matthieu 7,16)

*St. John Chrysostome: The grape has in it a mystery of Christ. As the bunch sustains many grapes held together by the woody stem, so likewise Christ holds many believers joined to Him by the wood of the Cross. The fig again is the Church which binds many faithful by a sweet embrace of charity, as the fig contains many seeds enclosed in one skin. The fig then has these significations, namely, love in its sweetness, unity in the close adhesion of its seeds. In the grape is shown patience, in that it is cast into the wine press; joy, because Wine makes glad the heart of man; purity, because it is not mixed with water; and sweetness, in that it delights.*

*St. Jean Chrysostome: Le raisin est une figure mystérieuse du Christ, car de même que la grappe par l'intermédiaire du bois de la vigne tient suspendus des grains nombreux, ainsi le Christ, par le bois de la croix retient dans une étroite union la multitude des fidèles. La figue, c'est l'Église qui retient aussi la multitude de ses enfants dans les doux embrassements de sa charité, comme la figue tient cachées une quantité considérable de graines sous une seule enveloppe. Or la figue est le signe tout à la fois de la charité par sa douceur, et de l'unité par l'union de ses graines. Le raisin est tout ensemble le symbole de la patience parce qu'il est foulé dans le pressoir; de la joie, parce qu'il réjouit le cœur de l'homme; de la sincérité, parce qu'il n'est pas mélangé d'eau et de la suavité par le plaisir qu'il donne.*

528 Old St. Patrick Street  
Ottawa ON K1N 5L5

☎ 613-565-9656

📠 613-565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la  
**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**


Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
Messes et sacrements dans le rite romain tradition-

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> )	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Hugues Beaugrand ( <i>Assistant</i> )	613 565-9656 x4	<a href="mailto:hugues.beaugrand@gmail.com">hugues.beaugrand@gmail.com</a>
	Fr. Brian Austin, FSSP ( <i>in studies / aux études</i> )	613 565-9656 x3	<a href="mailto:abbeaustin@gmail.com">abbeaustin@gmail.com</a>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>

**Parish Schedule ☩ Horaire paroissial**

Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 27.VII.2014 <b>7th Sunday after Pentecost (2nd Class)</b> <b>Septième Dimanche après la Pentecôte (2e classe)</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	In honour of St. Kateri Tekakwitta Pro Populo RIP Mme Thérèse Plouffe	
<b>Monday   Lundi</b> 28.VII.2014 Ss. Nazarius & Celsus, - 3rd Class St Nazaire et St Celse, martyrs – 3e classe	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int Janet Brash RIP Fr. Kenneth Walker FSSP	
<b>Tuesday   Mardi</b> 29.VII.2014 St. Martha - 3rd Class Ste Marthe, vierge – 3e classe	7:00 a.m.		<b>* no 12:15 pm Mass / pas de messe à 12h15</b>
<b>Wednesday   Mercredi</b> 30.VII.2014 Feria de la férie	7:30 p.m.		<b>* no 7:00 am Mass / pas de messe à 7h00</b> RIP Parents of John & Elizabeth Fennelly
<b>Thursday   Jeudi</b> 31.VII.2014 St. Ignatius of Loyola, Confessor - 3rd Class St Ignace de Loyola, confesseur - 3e classe	7:00 a.m. 12:15 p.m.		
<b>Friday   Vendredi</b> 01.VIII.2014 <b>St. Peter in Chains - 3rd class</b> <b>St Pierre aux liens - 3e classe</b>	7:00 a.m.  <b>*7:30 p.m.</b>	RIP Michel Pierre-Louis Persecuted Christians of Irak / Chrétiens persécutés de l'Irak ( <b>*High Mass - Grand-Messe</b> )	
<b>Saturday   Samedi</b> 02.VIII.2014 St. Alphonsus Liguori, Bishop - 3rd Class St Alphonse-Marie de Liguori, évêque - 3e classe	7:00 a.m. 9:00 a.m.	RIP Michel Lavoie Private Intention / Intention Privée	
<b>Sunday   Dimanche</b> 03.VIII.2014 <b>8th Sunday after Pentecost (2nd class)</b> <b>Heutième Dimanche après la Pentecôte (2e classe)</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Pro Populo Int Latin Mass Society of Canada	

**Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes**

**Sunday July 20th / dimanche le 20 juillet**

Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$5,158.03 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration -	972.00
New washroom / nouvelle toilette -	145.00 (accumulated/accumulé • \$15,775.58)

*May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!*

<i>Collection envelope boxes for tax receipt purposes are available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exemptés.</i>
---	---

**Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades**

*RIP Ann Morrison, RIP Raphael Munoz, Justin Bartlett, Marcel Beauchamp, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Camilla Gallant, Maureen Hamilton, Donna Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Richard Laramée, Geraldine MacMillan, Frank MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Marguerite Ruzatsa, Mary Scheer, Olla Skulski, Doreen Sparling, Maria Stukel and Filip Vink*

**ANNOUNCEMENTS**

**The priests will be on retreat Tuesday & Wednesday of this week --** To facilitate their retreat, the 12:15 Mass is cancelled on Tuesday, and the 7:00 am is cancelled on Wednesday. We apologize for any inconvenience.

**1st Friday Adoration and High Mass (Aug. 1st) – 7:45 am to 7:00 pm; 8:30 pm to 6:45 am the following morning.** “*Could you not watch one hour with me?*” (Math 26:40). A sign-up will be at the entrance of the Church. For more info contact Jim Gallagher.

**Friday August 1st, Day of Prayer** - The FSSP asks all to dedicate Friday, August 1 to a day of prayer for the Christians who are suffering terrible persecution in Iraq, Syria and elsewhere in the Middle East. Consider doing a Holy Hour before the Blessed Sacrament for these people.

**Fellowship after 8:30am Mass** - Coffee, Donuts & Fellowship after the 8:30am Mass @ John Howard Society next door. All are welcome!

**Pilgrimage** - The 11th Marie Reine du Canada pilgrimage to Notre-Dame-du-Cap will take place on Labour Day Weekend, August 29, 30, 31 and September 1. Four days of prayer, penance, fraternal charity, and many graces. It is an arduous 100 km walk only for robust persons. For more information, please e-mail: [info@marie-reine.ca](mailto:info@marie-reine.ca), or visit the Pilgrimage website at: <http://www.marie-reine.ca/>.

**August 1st, 2014 - National Day of Prayer & Fasting.** Join us in praying for Canada. Emboldened by US-based National Abortion Federation, abortion advocates are pushing for abortion on demand in PEI and for more abortion funding in New Brunswick. A pro-abortion international conference is planned in PEI for August 7th and 8th. CANADA NEEDS OUR PRAYERS. Pray in particular for those who advance the abortion cause in Canada, that they will know the truth and turn their lives to God's mercy.

**Federation of North American Explorers (FNE).** We are planning to start up a group of the *Federation of North American Explorers* at Saint Clement's for the boys and girls of the parish. Fr. Beaugrand will give a presentation Tuesday 07/29 at 6:30pm, Thursday 07/31 at 6:30pm and Saturday 08/02 at 10:00am in the rectory basement. Ages involved: from 8 to 18 and over: leaders needed. Should you need more information please contact him through his email address.

**Fundraising Golf Tournament:** Don't forget to register for the parish fundraising golf tournament August 20th. We have good support from sponsors; two major hole-in-one prizes-- 2-year car lease and \$5,000 in gift certificates. Encourage your friends and relatives to join us and **SIGN UP FOR THIS FUN EVENT.** Contact John Fennelly 613-867-0144.

**Sacristy** - If you need to speak with a priest after mass, please wait at the altar rail. Be mindful also that the priest should be given a chance to pray a bit after Mass. Please refrain from entering the sacristy if at all possible. Thank-you.

**ANNONCES**

**Les prêtres seront en retraite ce mardi et mercredi.** Pour faciliter leur retraite, La messe de 12h15 est annulée ce mardi et la messe de 7h00 est annulée ce mercredi. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

**Adoration du 1er vendredi, et Grand-Messe (le 1er août)** – De 7h45 à 19h00; de 20h30 jusqu'à 6h45 samedi matin. « *Vous n'avez pas pu veillez une heure avec Moi ?* » (Matt 26, 40). Inscrivez-vous sur la feuille à l'entrée ou contactez Jim Gallagher.

**Vendredi 1er août, jour de prière** - La FSSP demande à tous de consacrer le vendredi 1er août comme un jour de prière pour les chrétiens qui souffrent une terrible persécution en Irak, en Syrie et au Moyen-Orient. Pourquoi pas faire une heure sainte devant le Saint Sacrement?

**Rencontre après la messe de 8h30** - Venez retrouver vos ami(e)s de la paroisse et faire de nouvelles connaissances à la Société John Howard après la messe de 8h30am pour café, beignets et camaraderie.

**Pèlerinage** - Le 11e «Pèlerinage Marie Reine du Canada» de Saint Joseph de Lanoraie à Notre-Dame du Cap aura lieu lors de la fin de semaine de la fête du travail (29, 30, 31 août, et 1 septembre). Quatre jours de prières, pénitence, charité fraternelle et de grâces multiples! Ce pèlerinage demande un effort physique important (100 km à pieds) et constitue un exercice. E-mail: [info@marie-reine.ca](mailto:info@marie-reine.ca), ou visitez le site: <http://www.marie-reine.ca/>

**Le 1er août, 2014 - Journée nationale de prière et de jeûne.** Nous sommes invités à participer au mouvement de prière pour le Canada. Soutenus par l'organisation américaine "National Abortion Federation", les partisans de l'avortement tente d'introduire cette pratique dans l'Ile-du-Prince-Edouard, et d'augmenter le financement public pour l'avortement au Nouveau-Brunswick. Ils tiendront une conférence internationale sur l'avortement les 7 et 8 août prochain. LE CANADA A BESOIN DE NOS PRIERES. Prions surtout pour les individus qui prônent l'avortement au Canada, afin qu'ils connaissent la vérité et découvrent la miséricorde de Dieu.

**Fédération des Explorers Nord-Américains.** Il y a un projet de création d'un groupe de la Fédération à Saint Clément pour les jeunes garçons et filles de la paroisse. L'abbé Beaugrand donnera une présentation du programme Mardi 29/07 à 18h30; Jeudi 31/07 à 18h30 et le Samedi 02/08 à 10h00 au presbytère. Age concerné: de 8 à 18 ans et plus; recrutement de chefs. Pour plus de renseignements veuillez le contacter via son adresse courriel.

**Tournoi de Golfe:** N'oubliez pas de vous inscrire pour le tournoi de golfe le 20 août. Nous avons un bon appui de nos commanditaires; deux grands prix d'un trou d'un coup et un prix de location d'une voiture valable pour deux ans et de \$ 5,000 en certificats-cadeaux. Encouragez vos amis et vos proches à se joindre à nous et **INSCRIVEZ-VOUS À CET ÉVÈNEMENT** amusant. Contactez John Fennelly 613-867-0144.

**Sacristie** - Si vous désirez parler avec un des prêtres après la messe, veuillez attendre à la balustrade. Donnez -lui aussi un peu de temps pour faire son action de grâce. C'est mieux de ne pas entrer dans la sacristie. Merci.